

---

**CANADIAN BROADCAST STANDARDS COUNCIL  
QUEBEC REGIONAL PANEL**

CKYK-FM re broadcast of a civic address

(CBSC Decision 05/06-0710)

Decided June 30, 2006

G. Bachand (Chair), L. Baillargeon, R. Cohen (*ad hoc*), G. Moisan, M.-A. Murat

---

**THE FACTS**

At various times of the day (in the morning and afternoon) on Halloween, October 31, 2005, and between about 8:05 and 8:30 am the following day, CKYK-FM (Alma)'s hosts discussed the fact that a caller had left a message on the station's answering system regarding a home in the area in which a convicted pedophile was apparently living. The pertinent parts of the transcript for those broadcasts are as follows (the complete transcription of the discussions during those periods that relate to the presence of the pedophile in the community can be found in Appendix A, available in French only):

October 31, from 7:06 am:

[translation]

Carbo: I would like to remind a [?] listener who left me a message in my voice mail. Halloween is the topic of discussion. We'll come back shortly to the schools that don't celebrate Halloween. The "boooos".

Dianne: The children who can't dress up in costumes.

Carbo: Yes, I had a few e-mails on that issue. Um, I obtained the names of other schools that don't, where the children are not allowed to dress up in costumes. And a lady, who – this worries me – she left me a message; she told me, she gave me a person's address, of a house. We checked; we're trying to find out who lives there. It is an individual who was apparently convicted of pedophilia.

Dianne: Mm?

Carbo: It's in the lake region – looks like it might be Alma – who is guilty, who was convicted of pedophilia, who decorated his house and who is waiting for the children.

Dianne: But –

Carbo: She finds it distressing, except I don't have more details. I did try Canada 411, I tried to find that individual's name, to discover if the fact is verifiable, if it really is someone who was convicted of pedophilia, um, because I find it frightening.

Dianne: It's worrisome, isn't it?

Carbo: As a parent myself, I do worry.

Dianne: Yup.

André: Because if we don't have the individual's name we can't, I would normally go to the court house and check the permanent record.

Carbo: Yes, um, are there records or a history of pedophilia, or whatever, you can find out who has a record, but we need a name.

André: We [?] parents accompany their children in that street, you know?

Carbo: Yup, but unfortunately I don't have more details.

Dianne: Was that left on your voice mail, or should people be calling you?

Carbo: No, no. You can call here at 662-4838 or star 95-5, or 1-800-881-4838, toll free. I'd like to have more details, so we could in fact check it out.

André: And we'll speak to you off the air, naturally.

Carbo: Yup, and it will all remain confidential, no problem. We'll check it out, because parents do get concerned when they hear these things.

Dianne: You'd probably want to [??] child?

Carbo: Well, no, [???]. Does he have the right to decorate? Of course he has the right to decorate. Everyone has the right to decorate.

Dianne: He has the right to hand out candy too.

Carbo: There's no law preventing that.

André: So, it does make you worry.

Carbo: We have the right to say that he has been convicted in the past.

André: Yup.

Carbo: If that were in fact the case.

André: No right to tell you on the air.

Dianne: Hmn, hmn.

Carbo: And to be careful of a certain house on such and such a street because that person has been, hm, found guilty. Do we have the right to say that? For your peace of mind, but I would like that listener to call back please. You would be really helping us out.

A couple of hours later, the hosts began discussing various safety issues associated with children being in the streets on Halloween, including carrying pocket flashlights, wearing reflective clothing, taking care not to wear capes so long that children could trip on them, and so on. They also recommended the appeal of the Halloween decorations at a particular address in Alma. They then returned to the issue of the home inhabited by the convicted pedophile.

[translation]

Carbo: I want to come back to that. You were mentioning good addresses. A listener left us a message in our voice mail –

André: Yes.

Carbo: – telling us of a pedophile living in the Alma area. She gave us an address. We don't have the individual's name. I'd like more details, because if it's true –

André: Yes.

Carbo: – we want to do the required research in order, of course to question, not question, but rather give our listeners the information.

André: Yes, because it appears that there is um, someone convicted of pedophilia who decorated his house and is waiting for the kids tonight – not very reassuring.

Carbo: And that has parents worried, except that the individual's address is the only detail we have. No matter how much we search on Canada 411 to discover who lives at that address. Is it really that individual who lives at that address?

André: We need a name.

Carbo: Was this individual in fact convicted of pedophilia in the past?

At 4:39 pm that day, the afternoon hosts returned to the issue of the convicted pedophile's residence.

[translation]

Host 3: I want to return to, um, this um, sordid story, and I would particularly like [?] them to tell us about it. What's all this about a certain pedophile who wants to spoil Halloween today?

Host 4: Well, he doesn't want to spoil it.

Host 3: Well it's about the fact that this morning, um –

Host 4: He's hungry. [The hosts laugh.]

Host 2: Ohhhhh.

Host 3: Well, not quite, but this morning, um, with Carbo some listeners called on the air, um, during [?] morning to say that there is a convicted pedophile living on [X Street] in Alma and that this person decorated his house and is waiting for children tonight on Halloween. We checked and it is absolutely true. A man who was previously found guilty of acts of pedophilia. He was also declared to be a dangerous offender for the next eight years. Um, in other words, in his conditions of release, because he has done his time. He was incarcerated and so on; he is prohibited from making contact with children who are not supervised by an adult who is aware of what this guy did in the past. So, here is the address; you can decide whether to avoid it or not: 451 [X Street]. The guy was convicted. The police are aware and will be watching at a close distance from the house. But, if you have children who will be going to that sector and who are not accompanied by an adult, please tell them to avoid that address at least.

Host 4: What's the address?

Host 3: 451 [X Street], in Alma.

Host 4: Yes.

Host 3: So be vigilant. We also encourage you to be careful. If you are going by car, um, I'll never forget when I was young. I was all excited and would run from one side of the street to the other.

Host 2: Yes.

Host 3: And the way I saw it as a youth, um, there were no cars; the day belonged to kids. So, always keep in mind that kids can be rather reckless and that incidents of that nature may occur. By driving more slowly, by being vigilant and perhaps by avoiding the sectors, um, that are [?]. If you can take a street, a major street, um, it's probably better than going [?] in residential streets –

Host 2: Neighbourhoods that are better lit, eh?

Host 3: That's it exactly. So we encourage parents to be very vigilant.

The next morning, the CKYK-FM hosts returned to the subject.

[translation]

Carbo: André, a few hours before Halloween, we talked about a pedophile –

André: Yes.

Carbo: A notorious, proven criminal, –

André: A list as long as your arm.

Carbo: – a dangerous offender, whatever.

André: Three pages of charges in the permanent record at the court house.

Carbo: Who lives at 451 [X Street].

André: In Alma.

Carbo: Alma.

André: And we were telling kids: “Don’t go trick or treating there.” He had decorated his house and everything.

Carbo: Exactly. And –

André: Or, go there with your parents.

Carbo: He was acting legally because he lives with someone who knows who he has taken in. Except that we have a slight problem. People think it’s the person living at number 449 in the basement.

André: Yep. Because there is an apartment in the basement of that house. There is a guy who, um, has been living there for the past eight years. Now, this person works at the Société [... of] Québec. He’s not the pedophile, O.K.? We didn’t name him at the time and we won’t name him today either, but it’s not [Mr. L] who works at the [...], O.K.? He’s the one who, um, –

Carbo: Stop stalking him.

Dianne: He’s fed up.

Carbo: He lives at number 449 below in the basement. There is no connection. It’s another residence.

André: We call that collateral damage. Not much fun. We did point that out when we, when we talked about it.

Carbo: He’s not the only one in that position. He’s not the only one. I tried to reach one whose name is [Mr. H].

André: Hm?

Carbo: In fact, I have his coordinates in my pocket. [Mr. H] has the same name as the guy who is doing time for assault.

André: Hit, um, demolished a woman’s face.

Carbo: Demolished a woman’s face.

Dianne: Yes, yes.

Carbo: It isn’t his first offence.

Dianne: At Parc Soleil?

Carbo: In fact, he was still in the news this week because he has remained incarcerated. Well, there's another [Mr. H] who was born the same day as the other guy on top of everything else. The guy, you know, he has to deal with this. He has the same name and he was born the same day. As if that wasn't enough of a similarity?

Dianne: Identical?

Carbo: The father of the first guy is named René. No, the first guy's father is Iréné, the second guy's is René, something like that. It's like –

Dianne: Pretty similar.

Carbo: And look, that guy has also been through hell. You know, one is a felon, a notorious criminal and extremely violent; the other has a very [?] life and is trying in fact to live a quiet life. But, unfortunately, he ends up in this type of situation, um, involved in this mess against his will. What is the man's name, [L]?

André: Um, [Mr. L] who works at the Société [...] of Québec.

Carbo: At number 4-4-9 and not at number 4-5-1.

André: It's the same house, but it's not the same address because it's a separate residence.

Carbo: O.K.?

André: Yup.

Carbo: Don't bug him anymore.

Three persons who lived at the address announced on the air filed a complaint with the CRTC on November 16. That complaint, which was forwarded to the CBSC in due course, read in pertinent part as follows (the full text of all the correspondence can be found in Appendix B, available in French only):

[translation]

People were warned several times on the radio to avoid trick or treating at number 451 [X Street] in Alma, because a pedophile lives there and you should go there at your own risk.

No one has the right to give out an individual's address, as that is an invasion of people's privacy. If there was a danger, the police should have been contacted, not the population at large.

There are three of us living at this address and each one of us has been harassed, plus we have heard about this everywhere – at work, at school and in the street.

Does one have the right to live in peace when one has paid for his crime?!

N.B.: As for the announcer, I was told his name remains confidential. And our private life isn't? UNBELIEVABLE, ISN'T IT?!

The President of the broadcaster group replied to the complainants on December 29. He said:

[translation]

This is in response to a letter dated November 16, 2005 that was forwarded to the Canadian Broadcast Standards Council. In that letter, you object to the information aired on CKYK on October 31, 2005 to the effect that a convicted pedophile declared a "dangerous offender" was preparing to receive children at his home on Halloween night to give them treats. You claim that this information violated your privacy and that we should not have aired it.

To respond to your complaint, it is necessary, first of all, to point out that freedom of speech, the right to know and the right to privacy are fundamental values that we respect in the course of our broadcasting activities. Nevertheless, we often find ourselves faced with issues where broadcasting them or not broadcasting them encroaches on one of these values. In each case of that nature, we must ask ourselves questions on the right to know and the public interest in general. If we opt to broadcast, we must also ask ourselves how to keep the invasion of privacy to a minimum.

In this case, we must inform you that we received several telephone calls from parents who were concerned about the fact that a convicted pedophile, also declared a dangerous offender, was preparing to receive children at his home to give them treats. In this regard, we believe that the calls received, as well as raising the awareness of the audience in general to cases of pedophilia, clearly demonstrated general interest where this subject is concerned.

Before airing the information we received from our listeners, we were careful to establish its veracity. Once it was confirmed to be true, we decided to air it given its public nature and the great concern expressed by our listeners. We nevertheless decided to minimize the violation of privacy by broadcasting only the residential address and not the name of the person found guilty of pedophilia. We believe that in doing so we limited the information to the only pertinent aspect, i.e. the address, thereby fulfilling our duty to provide information while limiting the invasion.

While you claim that a criminal record is part of an individual's private life, we contend the opposite is true. Information regarding the criminal record of an individual is public and easily accessible to everyone. In fact, criminal proceedings, as well as convictions, are frequently reported in the media despite the fact that this constitutes an invasion of people's privacy. Moreover, the courts have stated on several occasions that a person's right to privacy is limited where freedom of speech is exercised to ensure the public's right to know. The same is true for those found to be dangerous offenders who are preparing to distribute treats to children.

Finally, we would draw your attention to the fact that our host clearly stated on the air that you had a right to offer children treats at Halloween and that you were not contravening any court order. He also added, however, that parents were equally entitled to know who their children were dealing with and that it was up to them to decide with full knowledge of the facts. It was therefore information of a public nature that was objectively communicated.

Consequently, we believe that we could broadcast the information concerning you as it was in the public interest. Furthermore, we believe we acted correctly by limiting the information that was communicated, thereby limiting the invasion of your privacy.

Dissatisfied with the broadcaster's reply, the complainants submitted their Ruling Request on January 6, 2006. Some months later, namely, on May 31, the President of the radio group sent a further letter to the CBSC. It read in principal part as follows:

[translation]

CKYK-FM's target audience is comprised largely of adults and the station concentrates mainly on local and regional news. It is in that context that our host received several telephone calls objecting to the fact that a convicted pedophile declared a "dangerous offender" was preparing to distribute treats at his home on Halloween night.

Given the issue and the number of calls received, we are certain this was a topic of public interest and that the right to freedom of speech as well as the right to know guaranteed by the Quebec Charter of Human Rights and Freedoms justified broadcasting the information. However, in order to respect the individuals concerned, and also comply with the CAB's *Code of Ethics*, in particular articles 2, 5, 7 and 9, we took certain steps to avoid broadcasting more information than necessary. In this way, no person was identified by name and we were careful to indicate clearly that the individual concerned was acting in a completely legal manner and was not contravening any court order whatsoever. We avoided making a judgment of any kind by choosing instead to encourage parents to decide for themselves. Finally, it is important to keep in mind that since the information in question was time sensitive, it needed to be broadcast quickly.

These factors, therefore, motivated our decision to limit the information broadcast strictly to the facts required in the public interest. We believe that we were able to balance the public's right to know and the right to privacy of the individuals involved.

## **THE DECISION**

The Quebec Regional Panel examined the complaint under the following clause of the Radio-Television News Directors Association of Canada (RTNDA) *Code of (Journalistic) Ethics*, which reads as follows:



### *RTNDA Code of (Journalistic) Ethics, Article 4 (Privacy)*

Broadcast journalists will respect the dignity, privacy and well-being of everyone with whom they deal, and will make every effort to ensure that news gathering and reporting does not unreasonably infringe privacy except when necessary in the public interest. Hidden audio and video recording devices should only be used when it is necessary to the credibility or accuracy of a story in the public interest.

The Quebec Panel Adjudicators reviewed all of the correspondence and listened to a recording of the challenged broadcast. The Panel concludes that the broadcasts were in violation of the foregoing clause.

### **The Private Nature of Some Public Information**

It is of the essence of the principles relating to privacy on the airwaves that broadcast journalists “will make every effort to ensure that news gathering and reporting does not unreasonably infringe privacy.” The Panel notes in particular that this requirement does not relate to the public or private nature of the information that is broadcast. It rather refers to the issue of the privacy or private life of the persons who are the subject of its reports. If one begins with the assumption that, as a general principle, the broadcast of private information about private individuals will fall afoul of the Code, the resulting implication is twofold. First, there may be private information about public individuals that is inappropriate for broadcast (not the issue before this Panel on this occasion) and, second, there may be public information about private individuals that is inappropriate for broadcast. It must also be noted immediately that there exists a potential exception to this general principle, which is worded “except when necessary in the public interest”. It will be discussed in the following section of this decision.

The first issue for the Panel is whether the disclosure of the address of the complainants even constituted an invasion of privacy. Of this the Panel has no doubt. Indeed, it has been admitted by the broadcaster, which has claimed that it did its best to minimize the infringement of privacy by broadcasting only the address, and not the name, of the convicted pedophile. (It is not without importance to note in this context that there were *three* persons living at that address, at least two of whom would apparently not fall within the category of the station’s designated target yet *they* were also made to suffer the consequences of the disclosure.) The broadcaster does, however, contend that it was in effect disclosing *public*, not private, information. In its next step, the broadcaster’s President justifies the station’s disclosure in part “given its public nature” and he goes on to argue:

[translation]

Information regarding the criminal record of an individual is public and easily accessible to everyone. In fact, criminal proceedings, as well as convictions, are frequently reported in the media despite the fact that this constitutes an invasion of people's privacy.

As to the second sentence of that proposition, the Panel agrees but considers it essential to point out that that issue has nothing to do with the circumstances under consideration here. It is indeed true that criminal (and civil) procedures may be reported on, among other things, because of the nature of our judicial system. In Canada (which does not have the American Grand Jury system or the European civil law institution of the *juge d'instruction*), trials and other court proceedings (with the exception of hearings on security certificates and some immigration matters in the interest of the immigration applicant) are not held *in camera*. With rare exception, and then generally only on application, courtrooms in democratic nations are open to the public and the media (there are, however, circumstances when the media may not be permitted to *report* what transpires in the courtroom but that has nothing to do with the matter at hand).

As to the first sentence of the President's letter, it should be noted that not all publicly accessible information is public for broadcast purposes. A prime example is, of course, the telephone and address co-ordinates of private individuals. Although these are among the most publicly accessible pieces of information, they cannot be broadcast on the basis of that rationale alone. There are several CBSC decisions on that point [see, for example, *CKAC-AM re The Gilles Proulx Show* (CBSC Decision 94/95-0136, December 6, 1995), *TQS re Gilles Proulx comments on Journal du midi (transportation strike)* (CBSC Decision 03/04-0334, April 22, 2004), and *CJMS-AM re comments on two episodes of Le p'tit monde à Frenchie* (CBSC Decision 04/05-0939, October 24, 2005)], as well as the leading Quebec decision of *Robbins v. Canadian Broadcasting Corp.*, (1957) 12 D.L.R. (2d) 35. The point is that the disclosure on the airwaves of public information or public facts cannot be justified solely on the basis of the public nature of the information.

Criminal records are another such example. While it must be acknowledged that criminal records may well be matters of public record and reasonably easily verified, this does not *automatically* render them appropriate for broadcast. It is, after all, a goal of the penal system that those who have been incarcerated for their crimes and released be seen as rehabilitated and susceptible of re-integration into society at large. Just as the individuals are rehabilitated, the Panel considers that the completion of their criminal sentence may, for these purposes, effectively convert the general *public* nature of such information into *private* information, at least for general broadcast purposes (subject, of course, to the exception discussed in the following section).

## The Public Interest

When, then, may there be an exception that entitles a broadcaster to infringe the private lives of individuals? The answer is provided in the Code article itself, “when *necessary* in the *public* interest [emphasis added]”. There are thus two elements to satisfy before a broadcaster makes a decision to infringe the solitude or privacy of an individual; namely, the matter disclosed must be one of serious or legitimate interest to the public, on the one hand, and necessary to disclose for that purpose. In such cases, the interest of the public in learning the private information will trump the private interest of the individual who wishes to keep it secret. The Panel also wishes to be clear that it is not simply “the number of calls received” that will qualify as the definition of “public interest”. Nor will the public’s “craving” for information, at the level of gossip. As the Ontario Regional Panel said in *CTV re Canada AM (Airborne Hazing)*, (CBSC Decision 94/95-0159, March 12, 1996),

Circumstances do, moreover, arise from time to time in which the public interest in an event may override the otherwise legitimate interest of individuals to keep their identity and activities free from filmed scrutiny. Even a situation such as the hazing ritual in which a *home video camera* rather than a broadcaster’s equipment was present would give rise to this principle. The public had such an abiding interest in learning about the unorthodox and apparently discriminatory practices of the Regiment, whose members had killed Somalis in questionable circumstances thereby affecting the reputation of the *country* in its international peace-keeping role, that the private interest of any individuals seen in the film in question would have been overridden by the public’s need to know.

The Panel considers that information about the criminal record of an individual would also fall into this category when that person is engaged in public activities (such as a trial, running for public office, exercising a public office or trust, or the like) that would justify such scrutiny. There will, of course, be many other examples of the primacy of the public interest but the issue for the Quebec Panel to decide is whether the broadcast of the address of the convicted pedophile on and after Halloween falls into this category.

The broadcaster has assumed that the public interest was being served by the disclosure of such information on a day when children could be expected to be roaming the streets in search of candy and other treats. The Panel disagrees. The broadcast of such information can only be justified when a convicted *and released* offender can reasonably be considered to represent a genuine *and verifiable* threat to the lives and safety of the community. The Panel considers it unreasonable to assume that every criminal (which would include every sex offender) poses a danger once his or her societal reintegration is underway. Consequently, the broadcast of privacy-piercing information constitutes a breach of Article 4 of the *RTNDA Code of (Journalistic) Ethics*.

The Panel also notes that, while it appreciates the care taken to provide only the address and not the name of the offender, it considers the effect to be similar. It

points a community finger at the identified residence. It breaches the peace and seclusion of the individual, who has already paid for his crime to the extent deemed suitable by the law. It may have the effect of interrupting a good-faith reintegration process. Unless there is evidence that the interests of the community have been particularly served by the avoidance of a real danger, such information should not be broadcast. Moreover, there is no indication that the provision of the civic address was necessary in order to achieve the broadcaster's desired result. Generalized advice to parents to accompany their children from door to door on Halloween would have quite sufficed.

### **Broadcaster Responsiveness**

It is the practice of all CBSC Adjudicating Panels to assess the broadcaster's responsiveness to the complainant. Although it is, of course, the case that the broadcaster need not agree with the complainant, it is expected that its representatives charged with replying to complaints will address the complainant's concerns in a thorough and respectful manner. In the matter at hand, the broadcaster's President took the trouble to set out a lengthy, thoughtful and thorough response supplemented by a second thoughtful letter. The Panel considers that the broadcaster's obligation of responsiveness has been on this occasion.

### **ANNOUNCEMENT OF THE DECISION**

CKYK-FM is required to: 1) announce the decision, in the following terms, once during morning peak listening hours within three days following the release of this decision and once more within seven days following the release of this decision during afternoon peak listening hours; 2) within the fourteen days following the broadcast of the announcements, to provide written confirmation of the airing of the statement to the complainants who filed the Ruling Request; and 3) at that time, to provide the CBSC with a copy of that written confirmation and with air check copies of the broadcasts of the two announcements which must be made by CKYK-FM.

The Canadian Broadcast Standards Council has found that, in broadcasts of October 31 and November 1, 2005, CKYK-FM invaded the privacy of individuals living in its broadcast area. By broadcasting the civic address of a convicted and released pedophile, which was also the address of other persons living at the same address, CKYK-FM invaded the privacy of the convicted offender and the other co-residents, when it was neither necessary nor in the public interest to do so. In the circumstances, the Quebec Regional Panel has found that CKYK-FM breached the

requirements of Article 4 of the Radio-Television News Directors Association of Canada *Code of (Journalistic) Ethics*.

*This decision is a public document upon its release by the Canadian Broadcast Standards Council.*

---

## ANNEXE A

### Décision du CCNR 05/06-0710 CKYK-FM concernant la diffusion d'une adresse municipale

---

Les animateurs ont parlé de l'individu trouvé coupable de pédophilie à quatre reprises. Les transcriptions de ces séquences du 31 octobre et du 1<sup>er</sup> novembre se trouvent ci-dessous :

Le 31 octobre à compter de 7 h 06

Carbo : Je rappelle à [?] une auditrice qui m'a laissé un message dans la boîte vocale. On parle d'Halloween. On va revenir tantôt sur les écoles qui célèbrent pas l'Halloween là. Les boooos.

Dianne : Les enfants qui peuvent pas se déguiser.

Carbo : Oui, j'ai eu quelques emails, quelques courriels là-dessus. Euh, j'ai eu d'autres noms d'écoles qui ne, où les enfants ne pourront se déguiser. Et une dame qui, ça m'inquiète là, elle m'a laissé un message. Elle me dit, elle me donne l'adresse d'une personne, d'une maison. On a vérifié, on cherche à savoir qui est ce résident. C'est une personne qui semble-t-il aurait été trouvée coupable de pédophilie.

Dianne : Mm?

Carbo : C'est dans région du lac. Ç'a l'air être Alma. Qui a été coupable, trouvé coupable de pédophilie. Qui a tout décoré sa maison, pis qui attend les enfants.

Dianne : Mais –

Carbo : Ça la choque. Sauf que j'ai pas plus de détails. J'ai eu beau, euh, m'amuser avec Canada 411 là. M'essayer de trouver le nom de cette personne-là, savoir si le fait est vérifiable, savoir si vraiment c'est une personne qui avait été retrouvée coupable de pédophilie, euh, parce que ça me fait peur.

Dianne : C'est inquiétant, hein?

Carbo : Étant moi-même parent, c'est inquiétant.

Dianne : Ouais.

André : Parce que si on n'a pas le nom d'individu on peut pas, normalement j'aurais au Palais de Justice vérifier le plumitif.

Carbo : Oui, euh, est-ce qu'il y a des dossiers et des antécédents en matière de pédophilie ou, ou peu importe là, euh, il y a moyen de savoir quelle personne a tel antécédent, mais ça nous prend un nom.

André : On [?] les parents accompagner leurs enfants dans cette rue là, t'sais?

Carbo : Ouais. Mais malheureusement j'ai pas plus de détails.

- Dianne : On a laissé ça sur la boîte vocale ou on t'appelle?
- Carbo : Non, non. On peut appeler ici au 662-4838 ou étoile 95-5, ou 1-800-881-4838, c'est sans frais. J'aimerais ça avoir plus de détails, qu'on puisse justement vérifier.
- André : Et on va vous prendre hors d'ondes, évidemment.
- Carbo : Ouais, euh, pis ça va rester confidentiel là; sans aucun problème. On va vérifier, parce que c'est inquiétant. Quand t'es parent d'apprendre des choses comme ça, là.
- Dianne : Ça mettrait pas le goût de [??] enfant?
- Carbo : Ben non, [???]. Est-ce qu'il a le droit de décorer? Ben oui, il a le droit de décorer. Tout le monde a le droit de décorer.
- Dianne : Il a le droit de donner des bonbons aussi.
- Carbo : Il y a pas de loi qui t'en empêche.
- André : Fait qu'effectivement, c'est inquiétant.
- Carbo : Nous, on a le droit de dire que, il a déjà été condamné.
- André : Ouais.
- Carbo : Si jamais c'est le cas.
- André : Ne droit de vous le mentionner sur les ondes.
- Dianne : Hmn, hmn.
- Carbo : Et faire attention à part ça, de telle rue à telle maison, cette personne-là a déjà été, hm, trouvée coupable. Ça, on a le droit de le faire? Pour votre inquiétude, mais j'aimerais que cette auditrice-là nous rappelle, s'il vous plaît. Ça nous rendrait, effectivement, grandement service.

### Le 31 octobre à compter de 9 h 09

- André : ... ce soir, dix-huit heures. C'est l'Halloween pour les tout-petits. Ils vont envahir les rues.
- Carbo : Partout, ç'a l'air.
- André : Hein? Ouais, mais pas dans les écoles, mais en tout cas, à partir de dix-huit heures c'est dans les rues. Les policiers de la Sûreté du Québec et les corps de pompiers vont voir au bon déroulement de l'événement, et puisqu'il fait sombre au moment où les jeunes vont circuler dans les rues, les parents sont invités à doter les jeunes de lampes de poche, d'objets réfléchissants, et à éviter, éviter aussi les capes trop longues où l'enfant pourrait s'y prendre les pieds. On demande aussi de ne pas faire les rues en zigzag. C'est tout à fait normal. Tu fais d'un côté et tu reviens de l'autre. Et quant aux automobilistes, de la prudence est de mise. Il y a des intersections qui vont aussi devenir aussi des arrêts quatre directions pour l'occasion. Et puisqu'on parle d'Halloween, j'ai une petite adresse pour vous. Ceux qui s'intéressent, allez-vous-en au 2055, du [rue M.] à Alma; c'est un show de voir ça.

- Carbo : Ah oui?
- André : Et accompagnez vos enfants. Les parents vont avoir du bouillon de poulet, là, ils ont pas de bonbons c'est sûr, mais il y a plus de 300 sacs.
- Carbo : Mais ce qui est le fun là, c'est la décoration et toute la mise en scène.
- André : Et je te dirai même que c'est une décoration vivante. Je t'en dirai pas plus.
- Carbo : O.K.
- André : Mais c'est une décoration qui a de l'air morte, mais c'est vivant.
- Carbo : Moi, je reviens là-dessus. Tu parles de bonnes adresses. Il y a une auditrice qui nous a laissé un message dans notre boîte vocale –
- André : Oui.
- Carbo : – nous parlant d'un pédophile vivant dans le secteur Alma. Elle nous a donné une adresse. On n'a pas le nom de cette personne. J'aimerais avoir plus de détails parce que si c'est vrai –
- André : Oui.
- Carbo : – on veut faire les recherches nécessaires afin, bien sûr, d'interroger, plutôt pas d'interroger, mais de donner l'information à nos auditeurs.
- André : Oui, parce qu'il semble qu'il y a, euh, quelqu'un qui a été reconnu coupable de pédophilie qui a décoré sa maison et qui attend les enfants ce soir; c'est pas rassurant.
- Carbo : Et ça inquiète des parents, sauf qu'on n'a pas plus de détails que l'adresse de la personne. On a beau rechercher sur Canada 411 qui demeure à cette adresse. Est-ce que c'est vraiment cette personne-là qui demeure à cette adresse.
- André : Ça nous prend un nom.
- Carbo : Est-ce que c'est vrai que cette personne a été reconnue coupable de pédophilie dans le passé?
- André : Et j'ai une autre adresse où vous pouvez, ou même, vous devez vous rendre ce soir. C'est toujours à Alma; c'est sur la rue Vigneault. C'est –
- Carbo : C'est ton adresse, mon maususe.
- André : Non, non, non, non, non, c'est pas mon adresse, ça, c'est, euh, quelqu'un qui reste dans la rue Vigneault.
- Carbo : O.K.
- André : C'est, euh, c'est spectaculaire, il y a pas d'autre mot. Et la, les friandises sont donnés à l'arrière là. Vous irez voir la sorcière Johanne.
- Carbo : Mais ça c'est chez vous ça, niaiseux!
- André : Non, c'est pas chez nous!



- Carbo : Mais oui!
- André : Elle s'appelle Johanne comme, mais c'est parce que, c'est Johanne Harvey.
- Carbo : Ah, O.K.
- André : D'accord? C'est la sorcière Johanne. C'est incroyable, le, le, le, la beauté de ces décorations-là, même si elles sont épeurants.
- Carbo : Un bon coup de chapeau à Saint-[?], l'école, c'est la fête, on est déguisé.
- André : Bon.
- Carbo : Les enfants sont heureux. C'est de la bonne humeur. Gros coup de marteau par contre –
- André : Les enfants [??].
- Carbo : Écoute ben celle-là. Écoute ben celle-là. À l'école Ste-Thérèse de la Baie, les enfants, l'école est revenue sur sa décision de ne pas célébrer l'Halloween. Il y a des enfants qui ce matin se sont déguisés. Les parents sont obligés d'aller chercher les enfants, parce que c'est seulement cet après-midi.
- André : Sacrement.
- Carbo : C'est, c'est platte là. C'est proche un peu. On aurait pu les garder, plutôt que d'appeler les parents là.
- André : T'sais, viser le noir, tu as le blanc.
- Carbo : Exactement.
- André : Et ça c'est, regarde. On s'en prend pas aux revendications là.
- Carbo : Non.
- André : Il faut s'y entendre.
- Carbo : Mais on sait très bien que quand vous allez avoir votre nanane, chers professeurs, là vous allez trouver important de fêter l'Halloween, et vous allez avoir besoin de parents à titre de bénévoles pour vous donner un coup de main. J'ose espérer que les parents auront la mémoire longue. Ils se souviendront de cette Halloween 2005.

### Le 31 octobre à compter de 16 h 39

- animateur 3 : Moi, je veux qu'on revienne sur, euh, cette histoire, euh, sordide, et surtout j'aimerais ça [?] qui nous en parle, c'est quoi la patente d'un certain pédophile qui voudrait gâcher la fête d'Halloween aujourd'hui.
- animateur 4 : Ben en fait, il veut pas la gâcher.
- animateur 3 : C'est que ce matin, euh, –

animateur 4 : Il veut se nourrir. [Les animateurs rient]

animatrice 2 : Ohhhhh.

animateur 3 : Non, pas tout à fait, mais ce matin, euh, avec Carbo il y a des auditeurs qui ont appelé en ondes, euh, durant [?] le matin pour dire que sur [la rue X] à Alma il y avait un individu qui avait déjà été condamné pour pédophilie et qui avait décoré sa maison et qui attendait les enfants ce soir pour l'Halloween. Alors, après vérifications c'est tout à fait vrai. Un homme qui a déjà été condamné, donc, pour des actes de pédophilie. Il a été aussi déclaré délinquant, dangereux à contrôler pour les huit prochaines années. Euh, c'est-à-dire que dans ses conditions de remise en liberté, parce que là il a purgé son temps, il a fait de la prison et ainsi de suite, il a pas le droit d'entrer en contact avec des enfants qui ne sont pas surveillés d'un adulte qui, qui est au courant de ce que ce bonhomme-là a fait dans le passé. Alors, on vous donne l'adresse; vous êtes libre ou non de l'éviter : 451, [rue X]. Le bonhomme, il a été condamné. La police est au courant. La police va surveiller ce qui se passe là, se tiendra pas loin de la résidence. Sauf que si vous avez des enfants qui sont pour passer dans le secteur pas accompagnés d'un adulte, dites-leur, s'il vous plaît d'éviter au moins cette adresse-là.

animateur 4 : L'adresse?

animateur 3 : 451, [rue X], à Alma.

animateur 4 : Oui.

animateur 3 : Alors, soyez vigilants. On vous invite également à être prudents. Si vous vous déplacez en voiture, euh, moi je me rappelais toujours quand j'étais jeune, tout excité, courrais d'un bord puis de l'autre de la rue.

animatrice 2 : Oui.

animateur 3 : Et pour moi, dans ma tête de jeune, euh, il y en avait pas de voitures; c'était la journée des enfants. Donc, n'oubliez jamais ça que les jeunes sont insoucians et que, il peut y avoir des incidents comme ça. Donc, euh, en roulant moins vite, en étant vigilant, ou en, peut-être en évitant les secteurs, euh, qui sont [?]. Si tu peux prendre une rue, une grande rue, euh, c'est peut-être mieux que d'aller te [?] dans les rues résidentielles –

animatrice 2 : Les quartiers un peu plus éclairés, hein?

animateur 3 : C'est ça, exactement. Donc, on invite également les parents à beaucoup de vigilance.

## Le 1<sup>er</sup> novembre à compter de 8 h 07

Carbo : Quelques heures avant l'Halloween, André, nous avons parlé d'un pédophile –

André : Oui.

Carbo : – notoire, reconnu, criminel, –

André : Liste longue comme ça.

Carbo : – dangereux à surveiller, peu importe là.

- André : Trois pages d'accusations dans le plumeau au Palais de Justice.
- Carbo : Qui habitait au 451, [rue X].
- André : À Alma.
- Carbo : Alma.
- André : Et là, on disait aux enfants : N'allez pas passer l'Halloween là. Il avait décoré sa maison et tout.
- Carbo : Exactement. Et –
- André : Ou par contre, allez-y avec vos parents.
- Carbo : Il était en loi parce qu'il vivait chez quelqu'un conscient de la personne qu'il hébergeait. Sauf que là on a un petit problème. C'est que les gens pensent que c'est la personne qui habite au 449 dans le sous-sol.
- André : Ouais. Parce qu'il y a un appartement au sous-sol de cette maison-là. Il y a un type qui, euh, reste là depuis huit ans. Maintenant c'est [M. L]. Lui, il travaille à la Société [...] de Québec. C'est pas lui le pédophile, O.K.? On vous l'avait pas nommé à l'époque là, le pédophile. On vous le nommera pas encore aujourd'hui, mais c'est pas [M. L] qui travaille à la [...], O.K.? C'est, euh, lui –
- Carbo : Lâchez de les traquer.
- Dianne : Il est tanné.
- Carbo : Lui il vit au 449 en bas dans un sous-sol. Ç'a pas rapport là. C'est, c'est un autre logement.
- André : On appelle ça des dommages collatéraux. C'est platte, là. On l'avait dit d'ailleurs quand on en avait, on en avait parlé.
- Carbo : Il est pas le seul avec ça. Il est pas le seul. J'ai tenté d'en joindre un, moi, qui s'appelle [M. H].
- André : Hm?
- Carbo : D'ailleurs j'ai ses coordonnées dans les poches. [M. H], il a le même nom que le gars qui est en dedans pour avoir fessé, là.
- André : Frappé, euh, démoli le visage d'une femme.
- Carbo : Démoli le visage d'une femme.
- Dianne : Oui, oui.
- Carbo : Il n'est pas son premier crime.
- Dianne : Au Parc Soleil là?
- Carbo : D'ailleurs, il faisait encore la manchette cette semaine parce qu'il est resté

incarcéré. Ben, il y a un autre [M. H] qui est né la même journée que lui en plus. Le gars, t'sais, il est pas mal pris à peu près, là. Il a le même nom, pis il est né la même journée. Et bon, pour encore ajouter la similitude?

Dianne : Pareille?

Carbo : Le père du premier s'appelle René. Le père, le père du premier ça va être Iréné, le deuxième s'appelle René, quelque chose comme ça. Ça c'est comme –

Dianne : Semblable là.

Carbo : Pis garde là. Ce gars-là aussi il a vécu l'enfer là. T'sais un est un truand, un criminel notoire aussi et violent, pas à peu près. L'autre a une vie bien [?] et tâche justement de la garder tranquille, sa vie. Mais, malheureusement se retrouve comme ça, euh, mêlé à des histoires horribles sans le vouloir donc. Comment s'appelle le Monsieur, [L]?

André : Euh, [M. L] qui travaille à la Société [...] du Québec.

Carbo : Et bien au 4-4-9 et non pas au 4-5-1.

André : C'est la même maison, mais c'est pas la même adresse parce que c'est un logement.

Carbo : O.K.?

André : Ouais.

Carbo : Écœurez-le plus là.

---

## ANNEXE B

### Décision du CCNR 05/06-0710 CKYK-FM concernant la diffusion d'une adresse municipale

---

#### La plainte

La plainte suivante en date du 16 novembre 2005 a été envoyée au CRTC et acheminée au CCNR :

Station de radio CKYK-FM 95,7  
200-460 rue Sacré-Cœur Ouest, Alma

Lundi, le 31 octobre 2005, le soir de l'Halloween et le mardi 1 novembre 2005.

Il a été annoncé à la radio, à plusieurs reprises à la population de ne pas présenter au 451 [rue X], Alma pour ramasser des bonbons, car il y a un pédophile qui demeure à cette adresse et c'est à vos risques.

Personne n'a le droit de donner l'adresse d'un individu, car c'est une atteinte à la vie privée des gens. S'il y avait un danger, c'est la police qu'il fallait contacter et non la population.

Nous sommes trois personnes à demeurer à cette adresse et chacun de nous a été harcelé, nous en avons entendu parler partout. Au travail, à l'école et dans la rue.

A-t-on le droit de vivre en paix! Quand on a payé le prix de notre faute.

N.B. : L'annonceur son nom demeure confidentiel m'a-t-on dit. Notre vie privée ne l'est pas? INCROYABLE, NON!

Nous espérons une bonne collaboration de votre part dans les plus brefs délais, sinon des poursuites judiciaires seront déjà entreprises.

Le CCNR a expliqué aux plaignants qu'un plaignant est libre de porter l'affaire devant les tribunaux ou devant lui, mais pas devant les deux en même temps. Les plaignants ont répondu le 5 décembre :

Monsieurs, Madame,

Suite à votre lettre du 28 novembre 2005, je tiens à vous aviser que je suis d'accord avec le processus de règlement des plaintes du CCNR et de sa politique.

Dans l'attente de vos nouvelles, je vous remercie de votre collaboration.

## La réponse du radiodiffuseur

Le radiodiffuseur a répondu aux plaignants le 29 décembre :

Madame, Messieurs,

Nous vous transmettons la présente en réponse à une lettre transmise au Conseil canadien des normes de la radiotélévision, en date du 16 novembre dernier. Par cette lettre, vous dénonciez les informations transmises sur les ondes de CKYK le 31 octobre dernier voulant qu'une personne reconnue coupable de pédophilie et déclarée « délinquant à contrôler » s'apprêtait à recevoir des enfants à sa résidence le soir de l'Halloween afin de distribuer des friandises. À cet égard, vous prétendez que cette information constituait une atteinte à votre vie privée et que nous n'aurions pas dû la diffuser.

Afin de répondre à votre plainte, nous devons d'abord vous préciser que la liberté de parole, le droit à l'information et le respect de la vie privée constituent des valeurs fondamentales que nous respectons dans le cadre de nos activités de radiodiffusion. Or, il arrive fréquemment que nous soyons confrontés à certains sujets dont la diffusion, ou l'absence de diffusion, porte atteinte à l'une de ces valeurs. Dans chacun de ces cas, nous devons nous questionner sur le droit à l'information, l'intérêt public général et, en cas de diffusion, sur la façon de minimiser l'atteinte à la vie privée.

Dans le cas qui nous occupe, nous devons vous informer avoir reçu plusieurs appels téléphoniques de parents inquiets à l'effet qu'une personne trouvée coupable de pédophilie et déclarée délinquant à contrôler, s'apprêtait à recevoir des enfants à son domicile afin de leur donner des friandises. À cet égard, nous croyons que les appels reçus ainsi que la sensibilité de la population en général à l'égard des cas de pédophilie démontrait bien l'intérêt général du sujet.

Avant de diffuser l'information reçue de nos auditeurs, nous avons pris soin de bien vérifier sa véracité. Une fois celle-ci confirmée, nous avons décidé de la diffuser en raison de son caractère public ainsi que de la grande préoccupation manifestée par nos auditeurs. Pour ce faire, nous avons toutefois décidé de minimiser l'atteinte à la vie privée en ne diffusant pas le nom de la personne trouvée coupable de pédophilie mais uniquement son adresse de résidence. Ce faisant, nous croyons avoir limité [sic] la diffusion à la seule information pertinente dans la manchette, soit l'adresse. De cette façon, nous remplissons notre devoir d'information tout en limitant l'atteinte.

Bien que vous prétendiez que des antécédents criminels font partie de la vie privée d'une personne, nous vous soumettons le contraire. Les informations concernant les antécédents criminels d'un individu sont publiques et facilement accessibles à tous. D'ailleurs, les procédures criminelles ainsi que les déclarations de culpabilité sont fréquemment rapportées dans les médias malgré qu'il s'agisse d'une atteinte à la vie privée des gens. Aussi, les tribunaux ont rappelé à plusieurs occasions que le droit d'une personne au respect de sa vie privée peut être limité lorsque la liberté d'expression est exercée en vue d'assurer le droit au public à l'information. Il en est de même pour les personnes déclarées délinquant à contrôler qui s'apprêtent à distribuer des friandises aux enfants.

Finalement, nous portons votre attention sur le fait que notre animateur a clairement déclaré sur nos ondes que vous étiez en droit d'offrir des friandises aux enfants dans le cadre de l'Halloween et que vous ne contreveniez à aucune ordonnance. Il a toutefois ajouté que les parents étaient également en droit de savoir à qui leurs enfants s'adressaient et que c'était à eux de prendre leur décision en toute connaissance de cause. Il s'agissait donc d'une information de nature publique transmise objectivement.

Conséquemment, nous croyons que l'intérêt public nous permettait de diffuser l'information vous concernant. De plus, nous croyons avoir agi correctement en limitant l'information transmise et, conséquemment, l'atteinte à votre vie privée.

En espérant que ces commentaires répondent à vos préoccupations.

Les plaignants ont remis leur Demande de décision le 6 janvier 2006.

### **Correspondance additionnelle**

Le radiodiffuseur a envoyé une deuxième lettre au CCNR le 31 mai :

Madame, Monsieur,

Considérant que les plaignants ont jugé notre réponse en la présente affaire comme étant insatisfaisante et ont requis une décision du Conseil canadien des normes de la radiodiffusion [sic], nous nous permettons de vous faire parvenir quelques commentaires supplémentaires dont vous pourrez tenir compte pour les fins de la décision.

Les plaignants en cette affaire prétendent que les animateurs de la station de radio CKYK-FM 95,7 ont commis une faute sur la base qu'ils ont transmis sur les ondes radiophoniques une information personnelle les concernant. Or, nous croyons que notre statut de radiodiffuseur et que notre engagement à respecter le *Code de déontologie de l'ACR* ainsi que l'ensemble des responsabilités reliées à notre statut nous obligent à considérer de nombreux autres éléments.

La station radiophonique CKYK-FM s'adresse principalement à un auditoire adulte et traite majoritairement de l'actualité locale et régionale. C'est donc dans ce contexte que notre animateur a reçu plusieurs appels téléphoniques dénonçant le fait qu'un individu déclaré coupable de pédophilie et déclaré « délinquant à contrôler » s'apprêtait à distribuer des friandises à son domicile lors de la soirée de l'Halloween.

Considérant le sujet ainsi que le nombre d'appels reçus, nous sommes convaincus qu'il s'agissait d'un sujet d'intérêt public et que le droit et la liberté d'expression ainsi que le droit à l'information garantis par la Charte québécoise justifiaient la diffusion de l'information. Cependant, afin de respecter les individus concernés, ainsi que le *Code de déontologie de l'ACR*, et plus particulièrement les articles 2, 5, 7 et 9, nous avons pris certaines mesures afin de ne pas diffuser plus d'information que ce qui était nécessaire. Ainsi, aucune personne n'a nommément été identifiée et nous avons pris soin de préciser que l'individu concerné agissait de façon tout à fait légale sans contrevenir à quelque ordonnance que ce soit. Nous avons évité de porter quelque jugement que ce soit en invitant plutôt les parents à prendre leur propre décision. Finalement, il importe de considérer que l'information en question était ponctuelle et nécessitait une diffusion rapide.

C'est donc sur la base de tous ces éléments que nous avons limité la diffusion à la seule information utile pour l'intérêt public. Ce faisant, nous croyons avoir réussi à conjuguer le droit à l'information du public ainsi que le respect de la vie privée des individus impliqués.

En espérant que ces commentaires additionnels pourront vous guider dans le cadre de votre décision.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, nos sentiments les plus distingués.